

# Retractiles Atlet Tergo®

ULS • UND • UMS • UHD • UHX

**5** modelos  
**100%**  
**you.**

## Puede conseguirlo todo con Atlet Total.

Atlet Total significa que usted tiene el control total de sus operaciones de manejo de materiales. En toda la cadena – desde la planificación logística y la decisión sobre el tipo de carretilla a usar, a la financiación y los servicios – usted puede aumentar la eficacia del almacén y bajar sus costos totales. Ponga Atlet Total en el trabajo, y concéntrese solo en su negocio esencial.

### Logística

Análisis y planificación del almacén operaciones y tamaño de la flota de carretillas

### Carretillas

Una amplia gama de primer nivel de carretillas de almacenaje y contrapesadas personalizadas a sus necesidades por Atlet.

### Alquiler

Financiación flexible y hecha a medida – alquiler a medio y largo plazo con garantía de disponibilidad.

### Servicio

Acuerdos de servicio adaptados a sus operaciones ahorran dinero y maximizan la disponibilidad. Con su dedicado técnico móvil Atlet.

### Cursos educativos

Los conductores bien entrenados maximizan la eficacia y seguridad en su trabajo de manejo de materiales.

### Seguridad

Inspecciones, análisis y consejos garantizan las operaciones más seguras y reducen los gastos.

### Operaciones

Herramientas de análisis para supervisión diaria del empleo de la carretilla, para un funcionamiento con seguridad y medio ambiental.





#### Una verdad eterna sobre hombres y máquinas

En 1993 el Instituto sueco de investigación de transporte TFK, junto con Atlet, realizaron una investigación científica (TFK 1993:6) de cómo prevenir tensiones sobre el cuerpo humano en operaciones de carretilla de almacenaje donde los operarios viajan de lado. La conclusión era clara: el entorno del operario debe ser totalmente ajustable. No exactamente con ciencia espacial, pero aplicando estas perspectivas usted puede llevar a sus operaciones a unos nuevos niveles desconocidos de eficacia.

#### Ergonomía probada

En 2011, La Universidad de Tecnología Chalmers de Gotemburgo en Suecia realizó un estudio de evaluación comparativo ergonómico sobre las retráctiles de tres fabricantes diferentes.

*“El resultado\* era que la retráctil Atlet Tergo ofreció las posturas más ergonómicas comparada con las otras carretillas elevadoras. Los rasgos ergonómicos observados eran la postura simétrica de la espalda y cabeza del trabajador causando menos tensión en el conjunto de hombro/cuello. Los factores de diseño contribuyendo a ello son la inclinación del respaldo, el piso ajustable y la presencia de los apoyabrazos izquierdo y derecho, tal como la posición del volante.”*

Anna-Lisa Osvalder

Profesora en “Human Machine Systems”  
Chalmers University of Technology



\* de los estudios de (1) análisis experto teórico del diseño de la cabina, (2) las observaciones de vídeo de las posturas durante conducción, (3) las valoraciones subjetivas de comodidad.

Introducimos con orgullo una nueva gama de carretillas retráctiles de máxima ergonomía diseñada para cumplir con la norma más exigente:

# La tuya.

Personalización es parte del ADN de Atlet. Desde 1958, Atlet ha creado soluciones innovadoras y sumamente personalizadas para el manejo de materiales. El diseño de una carretilla Atlet siempre comienza desde el suelo del almacén, con el foco sobre los operarios y la operación. También hemos comprendido que la tecnología diseñada alrededor de las necesidades humanas hace a la gente más productiva y feliz en el trabajo. Y cuando creamos la nueva generación Atlet de retráctiles la misión era clara y simple: Construir la carretilla más personalizada en el mundo. Entrevistamos a operarios de carretillas y directores logísticos en todo el mundo. Realizamos estudios científicos sobre ergonomía y las lesiones repetitivas sobre los

operarios junto con nuestros clientes, probamos y ajustamos los prototipos de las carretillas en las condiciones reales más duras posibles. Durante todas las etapas de desarrollo de producto hemos sido desafiados y dirigidos por una pregunta: “¿Cómo podemos hacer la carretilla más personal?” Diseño, tecnología, funcionamiento, servicio y financiación – todo en uno para satisfacer las necesidades y los deseos de los más exigentes usuarios de la forma más personalizada. Y ahora presentamos con orgullo lo que creemos es la gama de retráctiles líder mundial en personalización: capaz de cumplir con las normas más exigentes: La tuya.

No se trata de la  
**máquina**

### Concepto ProVisión

El mástil sistema ProVisión, las barras protectoras y los pilares angulados en el tejadillo, son optimizados para una visión panorámica, seguridad y productividad.

### Ruido de mástil bajo

El diseño de mástil de alta precisión, con amortiguación eficiente de todos los movimientos y la tecnología de parada suave consiguen el nivel de ruido hasta dos veces más bajo.

### Apoyabrazos

Los apoyabrazos izquierdo y derecho quitan la tensión sobre el cuello y los hombros y son ajustables para satisfacer a cada operario.

### Inclinación de asiento

Para grandes alturas el respaldo del asiento puede fácilmente ser inclinado a 18° dentro del área de la cabina para unir la visión del operario con la ergonomía. (Sólo para UMS, UHD y UHX).

### Dirección con mini volante

La dirección mini única de Atlet permite maniobras fáciles con la tensión mínima al brazo, cuello y los hombros.

### Paso de entrada fácil

El paso separado proporciona una entrada baja (390 mm). Esto junto con la maneta especialmente diseñada hace fácil las entradas y salidas de la carretilla.

### Piso ajustable

Solo con el toque de un botón, el operario puede bajar o subir el piso hasta 70 mm – para una posición de conducción perfecta. (Sólo para UMS, UHD y UHX).

### Ajustes de funcionamiento personales

La opción de velocidad máxima de 14,5 km/h permite tener una retráctil muy rápida. Para satisfacer las habilidades de conducir de cada operario, el funcionamiento de la carretilla puede ser ajustado individualmente en el ordenador a bordo (ATC). La puesta en marcha con PIN -código de número de identificación personal permite sólo uso autorizado.

### Cabina espaciosa

La altura generosa del tejadillo y la cabina muy amplia añade un sentido de bienestar al operario.

### Respaldo estrecho

Nuestro respaldo de diseño especial – estrecho permite al operario girar el pecho en la dirección de conducir, reduciendo la tensión sobre su cuello.



### Diseño de pedales tipo automóvil

Para aumentar la seguridad del conductor, los pedales siguen la misma lógica que en un coche – acelerador a la derecha y el freno en medio. El interruptor de seguridad a la izquierda es fácilmente manejado con un mínimo esfuerzo. Cuando la carretilla no se mueve el freno de aparcamiento es activado de forma automática.

### Rueda duradera

Diseño de rueda único con gran diámetro para mayor durabilidad.



Es sobre

# UaD



# Es muy simple:

La tecnología centrada en el hombre significa un trabajo más feliz y más productivo. Es por eso que nuestra nueva generación de retráctiles Atlet Tergo® se adapta perfectamente a cada operario de una forma individual. ¿Se imagina como el catalogo de una carretilla 100 % dedicada a cubrir sus necesidades en manejo de materiales va a beneficiar su negocio?

La nueva Atlet Tergo® – la retráctil mas personalizada en el mundo.  
Leer más en [www.newtergo.com](http://www.newtergo.com)



# Innovador tecnología para su productividad.

## 1 Multi-adaptable entorno del conductor

Para mantener al operario en el foco durante todo el turno de trabajo, el asiento, el piso, el apoyabrazos y los mandos pueden ser ajustados de forma individual para encajar cualquier tamaño del conductor. En total nueve parámetros diferentes pueden ser ajustados. (ULS/UND siete diferentes adaptaciones).

## 2 Ajustes vía PIN (Número de identificación personal)

El funcionamiento de la Tergo® puede ser ajustado para satisfacer la experiencia en el manejo de cada operario. Los ajustes personales son unidos a 350 números de identificación personal (PIN). Cada operario puede optimizar el funcionamiento de la carretilla para que mejor se ajuste a sus preferencias.

## 3 Volante Ergonómico mini

Estudios científicos muestran que el operario cambia la dirección con el volante 2000 veces por hora. El mini volante con apoyabrazos flotante es la innovación única de Atlet que añade descanso para el operario durante los largos turnos para máxima productividad, control y comodidad.

## 4 Control de dirección "manos libres"

Usando el pedal del acelerador para cambiar la dirección de viajes, hacia delante o atrás, el operario puede enfocar la mano derecha para usar hasta tres funciones hidráulicas simultáneamente.

## 5 Tablero Intuitivo y mandos de control

La disposición de los instrumentos y el panel de mandos de control con las yemas de los dedos están perfectamente colocados y enfocados hacia el operario optimizando la visión, el control y la seguridad. Toda la información importante, funciones activadas e indicadores de seguridad están claramente mostrados.

## 6 Asiento inclinable con respaldo único "Ergo".

Un asiento inclinable obra de arte, incluyendo la inclinación a 18° para el UMS, UHD Y UHX, reduce las tensiones en el cuello y la espalda cuando se manejan cargas en grandes alturas. La inclinación del respaldo se adapta convenientemente al peso del operario para máxima comodidad. Con un respaldo estrecho "Ergo" es mucho más fácil girar el torso en la dirección del viaje, así ayudando a reducir las lesiones debidas a tensiones repetitivas.

## 7 Control de Adherencia Dinámica al suelo, DCC

Con la DCC de Atlet las funciones de la carretilla mejoran claramente, y a la vez aumenta el nivel de seguridad. DCC permite el movimiento con muy alta velocidad, pero si el operario tiene que evitar un obstáculo, la carretilla automáticamente la reduce para mantener el máximo nivel de seguridad. (DCC está incluido de serie en todas las retráctiles Tergo® equipados con S3).

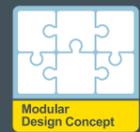
## S3 Sistema de Soporte de la Estabilidad

Mejorando la confianza del operario, el Sistema S3 de Atlet consigue un trabajo más rápido con la máxima seguridad. Para mantener la estabilidad en una amplia gama de situaciones durante el transporte y el apilado la tecnología S3 contiene varias funciones incluida la de Control de Adherencia Dinámica al suelo, DCC. Manejando cargas en alturas, el Control de Funcionamiento Optimizado modifica la inclinación de mástil y la velocidad de retractación para maximizar la estabilidad y seguridad. (Opción sobre ULS).



## Tecnología de diagnóstico "a-bordo"

La gama retráctiles Atlet Tergo® está equipado con el único Ordenador a bordo (ATC) con tecnología Can-Bus, permitiendo al servicio técnico diagnosticar la carretilla de forma fácil y rápida y ponerla de nuevo en marcha en el tiempo más corto posible, así manteniendo su uso continuo.



## Concepto de Diseño Modular

Todas las retráctiles Atlet Tergo® son diseñadas según el único Concepto de Diseño Modular de Atlet, que mejora la calidad y limita el número de piezas usadas. Nuestros técnicos móviles de servicio llevan solo un número limitado de piezas de recambio que les ayuda a reparar la avería en más del 95 % de los casos durante la primera visita – una disponibilidad de más del 98 %.



# Tergo® ULS

Unas herramientas universales para almacenaje y producción – ergonómicas, económicas y muy suyas.



La retráctil compacta Tergo ULS es nuestra maquina más ágil y económica, un Atlet genuino en cada detalle. El funcionamiento, la estabilidad y la fiabilidad cubren las demandas más altas y aseguran la máxima productividad y los más bajos costos del ciclo de vida. Esto es la combinación óptima de funcionamiento y economía, justo la maquina universal correcta para su manejo de materiales de media intensidad en la operaciones con cargas hasta 1,400 kg. La tecnología innovadora ergonómica y de seguridad aumenta la eficacia del operario en una amplia gama de tareas – un empujón de vitamina para su almacenaje, con el coto muy ajustado.

	ULS 120	ULS 140	UND 140
Capacidad nominal, kg.	1200	1400	1400
Centro de carga, mm	600	600	600
Anchura de carretilla, mm	1120	1120	1120
Máxima altura de elevación, mm	7250	7250	8950



> Información intuitiva

El entorno de conductor intuitivo con toda la información claramente mostrada.



> Bastidores ágiles

Los chasis compactos (1120 mm anchura en ULS y UND) facilitan el manejo de materiales en espacios limitados.



> Mástil innovador

Añadiendo seguridad y productividad, el innovador diseño del mástil ProVisión de Atlet incluye inclinación del mismo, muy buena integración de las mangueras hidráulicas y un carro porta horquillas de amplia visión aumentando la estabilidad y el control.



# Tergo® UND



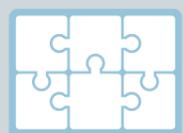
## Tergo UND

Basado en chasis estrecho pero diseñado para aún mayores alturas y funcionamiento de elevación. Si añadimos las ruedas opcionales para raíles guía al tejadillo especial es también muy conveniente para moverse en estanterías "drive-in". La UND es la combinación perfecta para usos de media intensidad.



> Ergologic (joy-stick) multi control

El Ergologic (opcional) permite un control seguro y conveniente de todos los movimientos de la carga en un solo mando.



> Diseño Modular

Como todas las carretillas Atlet la ULS y la UND están construidas de forma modular para maximizar su disponibilidad y asegurar los costos más bajos posibles.

# Tergo® UMS

La retráctil más personalizada del mundo es también la de mente más abierta.



Atlet Tergo UMS es la carretilla retráctil con R mayúscula. Está diseñada para realizar casi cualquier tarea de manejo de materiales en su almacén. Transporte interno y colocación, con una capacidad de carga de hasta 2.000 kilogramos – la UMS funciona sin esfuerzo en las operaciones más intensivas. El paquete opcional de alto rendimiento – 14,5 km/h hace posible una opción muy productiva y eficiente para el manejo de materiales, 24 horas/7 días a la semana. Siempre disponible, siempre suyo.

	UMS 160	UMS 200
Capacidad nominal, kg.	1600	2000
Centro de carga, mm	600	600
Anchura de carretilla, mm	1270	1270/1397
Máxima altura de elevación, mm	8950	8950



> Piso ajustable

La altura del piso eléctricamente ajustable hace fácil encontrar la posición perfecta del conductor.



> Inclinación del asiento

La inclinación del asiento adaptado al peso del operario facilita el manejo de cargas a gran altura.



> Volante mini

El volante mini con apoyabrazos flotante asegura la conducción relajada con postura del cuerpo recta.



> Inclinación de mástil

La inclinación del mástil facilita el manejo seguro hasta 10 metros de altura, sobre todo en pasillos estrechos.



> Concepto ProVisión

La hidráulica del mástil Tergo ProVisión está muy bien integrada en el mástil para no entorpecer la visión del operario. Las barras también son diseñadas para asegurar la visión clara.



> Batería fácilmente accesible

Es fácil inspeccionar la batería sin que el operario tenga que bajar, simplemente conectando el soporte de batería al sistema hidráulico de retractación.

# Tergo® UHD

Cuando más duro es el trabajo,  
 más músculos se necesitan.



Las operaciones más duras no dejan ningún espacio para compromisos. Justo como la retráctil Tergo Atlet® UHD. Todo, desde los amplios y robustos bastidores, el mástil de alta precisión, hasta el funcionamiento y la fiabilidad operacional, se ha diseñado para cubrir las más altas demandas en todas las condiciones. Manejo de cargas de hasta 2.500 kilogramos en casi cualquier entorno, incluyendo cámaras frigoríficas, con diseño de máxima clase de ergonomía y el único concepto modular de Atlet aseguran la tecnología de servicio fácil para contribuir aun mas a un funcionamiento impecable 24 horas/7días a la semana y gastos de ciclo de vida muy bajos.

	UHD 200	UHD 250
Capacidad nominal, kg	2000	2500
Centro de carga, mm	600	600
Anchura de carretilla, mm	1270/1397	1397
Máxima altura de elevación, mm	11500	8950



> Rueda de tracción duradera

Nueva rueda de tracción con único diseño de dibujo y diámetro más grande para un mejor agarre y mayor durabilidad. Acceso fácil para el cambio rápido y eficiente, reduciendo gastos y maximizando la disponibilidad.



> Chasis robusto

La gama Tergo de Atlet es diseñada con bastidores robustos y componentes de alta calidad, para satisfacer las exigencias de las operaciones de varios turnos de trabajo.



# Tergo® UHX

Alcanzando el estrellato, la fama y la fortuna - en un almacén cerca de usted.



Es algo muy especial alcanzar los niveles más altos. O para ser exactos: la Tergo® UHX. Con su alta capacidad de elevación, la UHX es un compañero totalmente capaz en el almacenaje muy exigente de las grandes alturas. El diseño de bastidores robusto y la suprema estabilidad contribuyen a eficacia con calidad estrella. Esto es el funcionamiento, la ergonomía y la fiabilidad sin compromisos – equipado para su productividad.

	Tergo UHX 200
Capacidad nominal, kg	2000
Centro de carga, mm	600
Anchura de carretilla, mm	1397
Máxima elevación, mm	12100



> Visión de alto nivel

Diseñado para seguridad óptima y visión, el tejadillo protector las barras y los pilares son pintados en un color oscuro no reflexivo y enfocados para maximizar la visibilidad versátil.



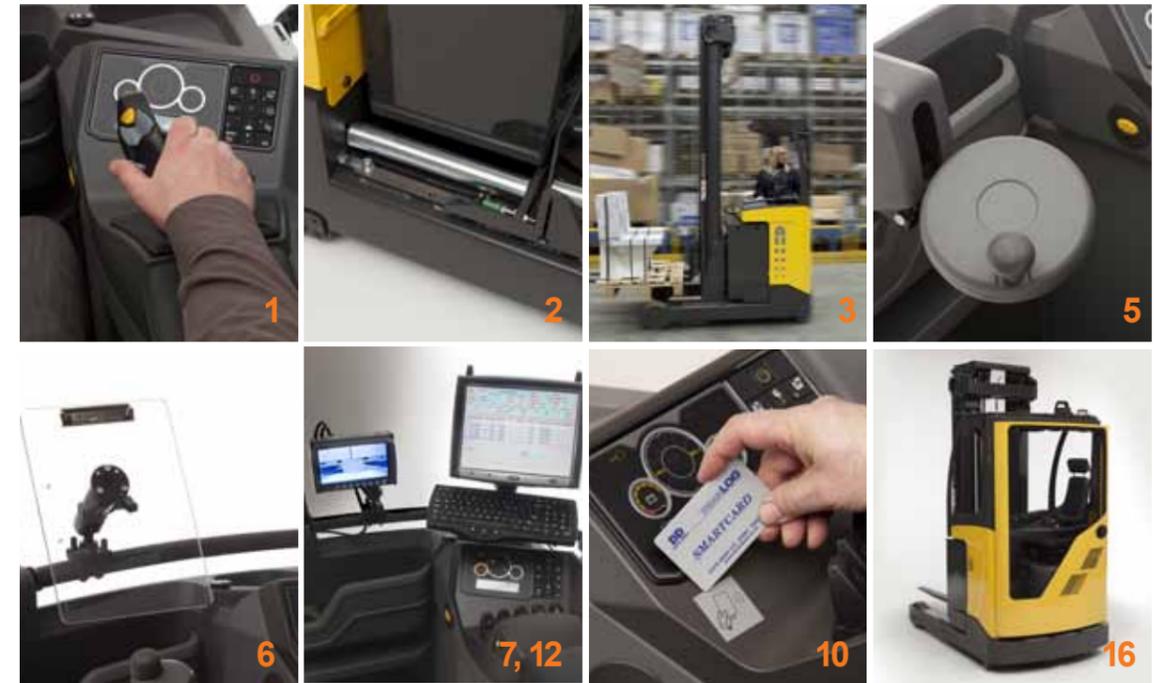
> Hasta 12,1 metros

Funcionamiento supremo y diseño de mástil muy estable permite la elevación segura hasta 12,1 metros.



# Cuanto personal ¿quiere ser usted?

Diseñamos el líder mundial de las retráctiles más personalizadas para ayudar al operario a trabajar óptimamente. Y para hacer su Atlet Tergo aún más personal, tenemos una amplia gama de opciones y accesorios especialmente diseñadas. Por lo tanto sean las que sean las necesidades de sus operaciones, existe una retráctil Atlet 100 % suya. ¿Quiere más opciones Tergo? Por favor visite [www.newtergo.com](http://www.newtergo.com)



## Opciones Atlet Tergo®:

### 1. Ergologic

Mejorando aun más lejos la eficacia y ergonomía, el joy-stick multifuncional activa siete funciones diferentes, incluidas las de elevación, bajada, retractación e inclinación con un solo mando de control. Ergonómico desde luego, y muy lógico.

### 2. Tecnología de cambio de batería

La inspección de la batería puede hacerse sin necesidad de que el operario bajase de la carretilla. Rodillos opcionales de acero permiten el cambio de la batería por ambos lados de la carretilla. Para operaciones intensivas, el sistema de "Cambio automático" con motor y rodillos de acero proporcionan el cambio en un minuto.

### 3. Alto rendimiento 14,5 km/h

Haciendo la Atlet Tergo una retráctil muy rápida, este paquete de funcionamiento aumenta la velocidad en un 16 % – desde la estándar 12,5 km/h a 14,5.

### 4. Dirección de 360°

Si usted prefiere el sistema de dirección infinita de 360°, la Tergo® tiene este rasgo opcional. Usando el código de número de identificación personal (PIN), cada operario puede ajustar la forma individual de trabajo – con dirección a 180 o 360°

### 5. Mide volante

Si usted prefiere el volante tipo midi, este puede ser colocado para caber perfectamente en su mano izquierda. La posición y su inclinación son totalmente ajustables para proporcionar la máxima flexibilidad.

### 6. Escritorio

Convenientemente montado sobre la barra frontal, el escritorio crea orden en la oficina a bordo.

### 7. Barra frontal

Para todos los equipos suplementarios ofrecemos muchas alternativas. Soportes RAM ajustables con longitudes diferentes para el teclado de ordenador, pantalla o escáner, que pueden ser colocados no sólo sobre la barra frontal, pero también sobre la barra de entrada. Solo se trata de sus propias preferencias.

### 8. Enchufe 12V

Enchufe para equipo suplementario o simplemente para cargar su teléfono móvil.

### 9. Indicador de peso

La pantalla proporciona un indicador de peso de carga que también tiene una función para sumar múltiples pesos hasta 100.000 kg.

### 10. Arranque con tarjetas

Elimina el proceso de arranque con código de número de identificación personal (PIN) con el sistema de arranque con tarjetas. Para usar diferentes carretillas Tergo® solamente traiga su Tarjeta Personal – la carretilla le reconocerá y cargará sus ajustes personales de funcionamiento.

### 11. Frenos en las ruedas de carga

El frenado con las tres ruedas mejora la seguridad, sobre todo en suelos con fricción baja, por ejemplo cámaras frigoríficas. Ruedas de carga con frenos son estándar en la UHD250.

### 12. Cámara de vídeo y monitor

Mejore la seguridad y la eficacia de manejo con la cámara de alta calidad y su vídeo monitor. El monitor es montado en la barra frontal delantera y la cámara está situada en la horquilla como estándar.

### 13. Sistema de Ayuda del apilado, LAS

LAS es un sistema único intuitivo, que automáticamente encuentra el nivel de almacenaje. Es muy útil llegando siempre en la altura de horquilla exacta, añadiendo grandes mejoras en el manejo, la eficacia y seguridad.

### 14. Reducción activa del patinaje, ASR

La pérdida de agarre de la rueda de tracción en una retráctil quiere decir riesgos graves para el conductor, pero también para todas las personas en los alrededores. Con ASR (pendiente de patente) sobre su retráctil Tergo® la seguridad se mejora y el desgaste de la rueda es reducida proporcionando adicional economías de costes.

### 15. Diseño para cámara frigorífica (-35°C)

El diseño para cámara frigorífica incluye una amplia gama de modificaciones para durabilidad y máxima disponibilidad en estas condiciones.

### 16. Cabina para cámara frigorífica

La cabina para Cámara frigorífica Tergo® es diseñada para afrontar la máxima exigencia del operario. La amplia entrada, espaciosa cabina, y grandes ventanas en los lados y el tejadillo, junto con un ventilador eficiente y el calentador, aseguran un clima controlado por el operario, ayudando al funcionamiento y comodidad máxima durante todo el turno de trabajo.

### 17. Asiento calefactado

Añadiendo más confort, un termostato regula el sistema de calefacción eléctrico y es disponible para las superficies del asiento y su respaldo. Se puede escoger entre la tela o PVC, dependiendo de su entorno.